

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Musée national suisse  
**Herausgeber:** Musée national suisse  
**Band:** 123 (2014)  
  
**Rubrik:** Durabilité & Dans les coulisses

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Durabilité & Dans les coulisses.

Refonte du site Internet, visites guidées numériques, installation de panneaux solaires photovoltaïques, système de gestion des visiteurs plus convivial : ce sont autant de projets réalisés par le Musée national suisse (MNS) en 2014 afin de renouveler et d'élargir encore son offre.

Avec des images généreuses, le nouveau site Internet du MNS, en ligne depuis mai 2014, donne envie de visiter le musée. L'amélioration concerne notamment la navigation, qui permet au visiteur de découvrir plus facilement l'offre de tous les établissements. La page [www.nationalmuseum.ch](http://www.nationalmuseum.ch) réunit toutes les informations utiles sur le Musée national de Zurich, le Château de Prangins, le Forum de l'histoire suisse à Schwytz et le Centre des collections.

En interne également, le MNS a modernisé sa communication en ligne. Les collaboratrices et collaborateurs disposent, depuis le début de l'année, d'un intranet fortement remanié, qui a beaucoup simplifié la communication sur les sites de Zurich, Prangins, Schwytz et Affoltern am Albis et sensiblement réduit le nombre de courriels. En outre, c'est la deuxième fois que notre rapport de gestion est publié sous forme électronique, ce qui contribue à économiser les ressources.

L'offre de visites guidées numériques sur iPad a été actualisée et continue d'être développée. Les touristes des cinq continents apprécient de pouvoir découvrir les expositions du musée et les temps forts historiques sur iPad, que ce soit en anglais, en japonais, en mandarin ou encore en russe. En 2014, pour la première fois, des visites guidées en russe ont été organisées, en plus de celles en français et en anglais. Les visites guidées pour les personnes malentendantes, adaptées par les médiatrices et médiateurs culturels du musée avec l'aide d'interprètes en langue des signes, sont proposées par le MNS depuis 2011 déjà ; ces visiteurs peuvent, eux aussi, parcourir les expositions munis d'un iPad en langue des signes.

Sur la page «Collections en ligne», les 14 collections du Musée national suisse peuvent être explorées sur Internet, de façon à ce que chacun puisse continuer ses découvertes en dehors des établissements. Durant l'année sous revue, ce service iconographique a été remanié : désormais, les images peuvent être commandées directement en ligne.

En prévision de l'inauguration du nouveau Musée national, l'organisation connaîtra des changements d'ici 2016. Avec le projet intitulé «Grüezi», les collaboratrices et collaborateurs se sont donné pour objectif de créer un musée dans lequel les visiteurs se sentent les bienvenus, peu importe où et comment ils entrent en contact avec lui. À l'avenir, il sera par ailleurs possible d'utiliser Internet pour réserver des visites guidées et acheter des billets. La boutique du musée, pensée comme un prolongement de la visite, est également accessible depuis chez soi sur Internet.

Des légumes, des fleurs, des fruits – le jardin potager historique du Château de Prangins réunit plus d'une centaine de variétés de plantes. Des espèces datant du XVIII<sup>e</sup> siècle y sont préservées, et avec elles un

-----  
Le nouveau site Internet [nationalmuseum.ch](http://nationalmuseum.ch) permet aux visiteurs de s'informer rapidement sur les activités des trois établissements du MNS.  
-----





1

**1** Déménagement dans l'ancien bâtiment fraîchement rénové : en 2014, les conservatrices et conservateurs ont occupé leurs nouveaux bureaux, situés dans l'aile du Musée national abritant autrefois l'école d'arts appliqués.

**2** Déménagement dans le Centre des collections : la diligence postale du Gothard, exposée depuis plus d'un siècle à l'entrée du Musée national, est en cours de restauration.



2





précieux patrimoine culturel. Le très apprécié « Rendez-vous au jardin » a de nouveau été placé en 2014 sous le signe de l'importance croissante de la biodiversité. Cette thématique, qui se concentrait sur le compost, le travail des abeilles et les semences, a été centrale tout au long de l'année.

Dans le cadre d'un projet commun avec l'Office fédéral des constructions et de la logistique, les installations techniques du Centre des collections à Affoltern am Albis ont été contrôlées et optimisées. Ces mesures ont fait leurs preuves, dans la mesure où la consommation énergétique a baissé. En 2014, les panneaux photovoltaïques ont produit environ 220 000 kWh de courant, à la faveur d'excellentes conditions météorologiques. Nous nous réjouissons que l'électricité produite sur place couvre près de 17 % des besoins en énergie.

En matière de politique du personnel, le MNS montre également l'exemple avec ses 256 employés: 46 % des cadres dirigeants sont des femmes. Le musée entretient des contacts étroits avec les universités, les hautes écoles spécialisées ainsi que les musées nationaux et internationaux. Ainsi, 17 stages pour des personnes ayant achevé leurs études supérieures ont contribué à des échanges durables. Et en tant qu'institution culturelle de premier plan, le MNS a continué, en 2014, d'assumer pleinement sa responsabilité sociale en soutenant les personnes défavorisées et en engageant 19 personnes à l'essai, dont deux ont obtenu un emploi fixe.

-----  
**Avec presque 50% de femmes parmi ses cadres, un pourcentage dont il peut se réjouir, le MNS envoie un signal fort en matière de politique du personnel.**  
-----





1

1 À l'occasion de la journée Futur en tous genres, une ribambelle d'enfants a visité les ateliers consacrés à la conservation-restauration.



2

2 Des collaborateurs du département Impression et expédition préparent un envoi.

3 Plus simple et plus clair : le nouveau site Internet [www.nationalmuseum.ch](http://www.nationalmuseum.ch) réunit sous un même toit les établissements du groupe.

4 Légumes, fleurs, fruits : le jardin historique du Château de Prangins, le plus vaste de son genre en Suisse romande, compte plus de 100 variétés de plantes.



3



